L'Opéra-Comique fleurit en Europe dans la seconde moitié du XVIII[e] siècle, devenant un style lyrique majeur et plébiscité par le public. Paris en fût le berceau dès le début du siècle avec son Théâtre de la Foire, dont des librettistes et des compositeurs surent se saisir de la vigueur pour imposer des œuvres quasi à l'opposé des grandes Tragédies Lyriques. Sur des histoires familières où les dieux et les héros ne sont plus les protagonistes, remplacés par des paysans, des nobles et des bourgeois, les livrets créent des intrigues simples et émouvantes, ménageant des effets de surprise qui font rebondir l'action, devenue très théâtrale. Et l'orientalisme permet toutes les fantaisies!

Voici les Turqueries galantes de L'Opera Comique orientalisant, où les amants capturés par les Corsaires étaient prisonniers du Harem pour la Belle et des galères pour son chevalier… Les chrétiens réduits en esclavage peuplèrent l'imaginaire artistique, qui mêlait les Mille et Une Nuits et les marchands d'esclaves, dans des intrigues amoureuses où le Sultan était trompé dans son Sérail! La jeune soprano Florie Valiquette incarne ces héroïnes captives, marquées par l'amour, le désespoir et le courage, Gaétan Jarry donnant à l'Orchestre de l'Opéra Royal les couleurs chamarrées et les rythmes endiablés d'un Orient de fantaisie, de Grétry à Mozart!

C'est ce répertoire brillant, émouvant et léger que la jeune soprano canadienne Florie Valiquette s'attache à défendre aujourd'hui avec la complicité de Gaétan Jarry: le style mozartien ou rossinien doit tant à cette musique française des années 1750-1790 que la tentation était forte d'en faire un florilège: le voici avec sa moisson de pépites, destiné à un enregistrement dans notre collection discographique!

Production: Orchestre de l'Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles
Sous le Haut Patronage de Madame Aline Foriel-Destezet

Concert de lancement du CD La Captive du sérail *dans la collection Château de Versailles Spectacles*

Durée: 1h20 sans entracte

Programme

ANDRÉ GRÉTRY (1741-1813)
La Caravane du Caire (1783) – Acte I – Ouverture
Zémire et Azor (1771) – Acte III – Air de la Fauvette
La Caravane du Caire – Acte I – Ariette « Ne suis-je pas aussi captive »
La Caravane du Caire – Acte II – Danse générale

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
L'Enlèvement au Sérail (1782)
Acte I – « Loin de l'objet de ma tendresse »
Acte III – « Je te savais dans la peine »

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK (1714-1787)
Les Pèlerins de la Mecque ou La Rencontre Imprévue (1763)
Acte I – Ouverture

ANDRÉ GRÉTRY
La Caravane du Caire – Acte II - Danse Égyptienne
Zémire et Azor – Acte II – « Rose Chérie »

FRANÇOIS-ANDRÉ DANICAN PHILIDOR (1726-1795)
La Belle Esclave (1788) – « Oh Ciel, se pourrait-il… »

ANDRÉ GRÉTRY
Zémire et Azor – Passepied

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK
Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue
Acte II – « Ah, qu'il est doux de se revoir »

PIERRE-ALEXANDRE MONSIGNY (1729-1817)
Aline, reine de Golconde (1766) – Andante, Gigue & Contredanse

ANDRÉ GRÉTRY
La Caravane du Caire
Acte II – Air « Nous sommes nés pour l'esclavage »

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK
Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue
Acte III – « Qu'il est doux de partager ses chaînes »

PAUL-CÉSAR GIBERT (1717-1787)
Soliman II ou les Trois Sultanes (1761) – Acte II – « Oh, vous que Mars rend invincible »

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK
Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue
Acte II – « J'ai perdu mon étalage »

FLORIE VALIQUETTE

Après avoir été artiste en résidence à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal, la soprano québécoise Florie Valiquette a ensuite intégré l'International Opera Studio puis l'Ensemble de l'Opernhaus Zürich.

Sa carrière la mène sur des scènes prestigieuses telles que l'Opernhaus Zürich, le Festival de Verbier, l'Opéra Royal de Versailles, l'Opéra Comique, le Théâtre des Champs-Elysées, le Théâtre du Capitole de Toulouse, l'Opéra de Bordeaux, le Festival d'Aix-en-Provence, l'Opéra de Québec, l'Opéra de Montréal… et collabore régulièrement avec Les Violons du Roy, l'Orchestre symphonique de Montréal, Le Cercle de l'harmonie, Les Talens lyriques, Le Concert de la Loge, Le Concert Spirituel…

Sa musicalité et sa virtuosité lui permettent d'exceller dans une grande variété de répertoires – en concert mais également à l'opéra grâce à ses qualités de comédienne – de la musique baroque (*Médée* de Charpentier, *Le Couronnement de Poppée*, *Acis and Galatea* de Haendel, le *Dixit Dominus* de Haendel, *Israël en Egypte* de Haendel, le *Stabat mater* de Pergolèse, *Scylla et Glaucus* de Leclair, *les Leçons de ténèbres* de Couperin…) au répertoire contemporain (elle créé le rôle de Milica dans *Svadba* d'Ana Sokolovic, le rôle-titre dans la version française de *Coraline* de Mark-Anthony Turnage, l'œuvre *Voix-Vénus* de Denis Gougeon)…

Elle incarne également des rôles majeurs du répertoire mozartien : Pamina dans *La Flûte enchantée*, Zerlina dans *Don Giovanni*, Susanna dans *Le Nozze di Figaro*, Madame Silberklang dans *Der Schauspieldirektor*, ainsi que du répertoire français : rôle-titre de *Cendrillon*, Sophie dans *Werther*, Madeleine / Madame de Latour dans *Le Postillon de Lonjumeau*, La Princesse et La Chauve-Souris dans *L'Enfant et les sortilèges*, Gabrielle dans *La Vie Parisienne*, le rôle-titre de *Phryné* de Saint-Saëns…

Elle participe également à de nombreux enregistrements pour la collection du Palazzetto Bru-Zane, Aparté, ATMA Classique et le label Château de Versailles Spectacles (*Leçons de Ténèbres* de Couperin & *La Flûte Enchantée* de Mozart).

Parmi ses projets, citons *Don Giovanni* (Zerlina) à l'Opéra de Québec, « Mozart, une journée particulière » avec Insula, *Armide* à l'Opéra Comique, *Dialogues des Carmélites* (Sœur Constance) à Glyndebourne, *La Flûte enchantée* (Pamina) à l'Opéra Royal de Versailles, *Falstaff* (Nanetta) à l'Opéra de Bordeaux… Elle se produira également en concert avec Les Talens lyriques pour une tournée européenne, avec Le Concert de la loge, La Chapelle harmonique, à l'Opéra de Rouen…

NICHOLAS SCOTT

Le ténor britannique Nicholas Scott « a impressionné tant par son sens du rythme comique que par ses qualités vocales ». (*The New York Times*)

La nouvelle saison a commencé par une tournée européenne du *Requiem* de Campra avec Les Arts Florissants et William Christie, suivie par ses débuts au Grand Théâtre de Genève dans *Atys* de Lully dirigé par Leonardo García Alarcón, et par une série de cantates de Bach avec l'orchestre baroque Arion basé à Montréal. Nicholas fait son retour à Londres où il se produit au London Handel Festival dans une nouvelle version de *Fernando* (qui partira en tournée au Halle Handel Festival) et au Wigmore Hall avec Dunedin Consort (*Acis et Galatée*), et il se produira pour la première fois au Festival d'Aix-en-Provence dans une version concert de *L'Orfeo* de Monteverdi avec Cappella Mediterranea en juillet 2022. Parmi ses projets futurs figurent ses débuts à la Philharmonie de Berlin avec Vincent Dumestre, son retour au Canada avec William Christie, et un enregistrement lyrique en première mondiale avec Cappella Mediterranea.

Parmi ses engagements récents et à venir, on peut citer un retour à l'Opéra de Zurich pour interpréter le rôle de Parque dans *Hippolyte et Aricie* de Rameau et une tournée de *L'Orfeo* de Monteverdi, à travers l'Europe et l'Amérique du Sud, notamment au Teatro Colon à Buenos Aires, ses débuts à la Philharmonie de Berlin avec Le Poème Harmonique, le Théâtre des Champs-Elysées avec Le Concert Spirituel et une série de concerts avec Les Arts Florissants au Festival de Lanaudière, Canada. Son agenda de concerts bien rempli l'emmène également au Château de Versailles avec les *Chandos Anthems* de Haendel, au Festival de Beaune pour *L'Allegro, il Penseroso e il Moderato* de Haendel sous la direction de William Christie, et au festival Mozartfest Würzburg, où il a chanté pour la première fois avec Les Talents Lyriques dans le rôle d'Arbace dans *Idomeneo* de Mozart. L'été dernier à Thiré, il a interprété l'un des trois principaux rôles dans la production des Arts Florissants de *The Indian Queen* sous la direction de Paul Agnew.

Nicholas Scott a une abondante discographie, notamment : les *Grands motets de Versailles à Venise* avec l'Ensemble Les Ombres ; *Sacrifice* avec La Nuova Musica ; *Egisto* de Cavalli, *Le Bourgeois Gentilhomme* de Lully, *Anamorfisi*, *Cadmus* et *Hermione* de Lully, toutes ces œuvres ayant été enregistrées avec Le Poème Harmonique ; *Chandos Anthems* de Haendel avec l'Ensemble Marguerite Louise et, avec Les Arts Florissants, il a enregistré une série de cantates contemporaines avec William Christie et la mezzo-soprano Lea Desandre et un album des Maîtres du Motet.

GAÉTAN JARRY, DIRECTION

Chef d'orchestre et organiste français né en 1986, Gaétan Jarry est le fondateur de l'ensemble Marguerite Louise. Après un parcours récompensé de nombreux premiers prix aux conservatoires de Versailles et de Saint-Maur-des-Fossés (classe de Frédéric Desenclos et Éric Lebrun), Gaétan Jarry se perfectionne au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris d'où il sort diplômé de la licence d'organiste-interprète en 2010 dans la classe d'Olivier Latry et Michel Bouvard. Organiste à l'église Sainte-Jeanne-d'Arc de Versailles, il devient en 2016 co-titulaire des Grandes Orgues Historiques de l'église Saint-Gervais à Paris.

De 2010 à 2017, Gaétan Jarry fut également directeur de la maîtrise des Petits Chanteurs de Saint-François de Versailles, vocation dont il continue de faire bénéficier de ses fruits divers chœurs d'enfants.

Sa passion pour la voix et pour les répertoires anciens l'amène à créer l'ensemble Marguerite Louise, chœur et orchestre de référence sur la nouvelle scène baroque. Comme chef d'orchestre et soliste, il se produit en France et à l'étranger et collabore régulièrement avec le Château de Versailles, au cœur duquel il se produit à la tête de son ensemble dans le répertoire de musique sacrée, de musique de chambre et d'opéras.

Gaétan Jarry consacre une large part de sa discographie à la musique baroque française dans laquelle il infuse l'esthétique de Marguerite Louise dans le répertoire à grand chœur et grand orchestre, celui des Grands Motets Royaux de Lully, Lalande, Rameau, Mondonville… En tant que soliste, il fait paraître en 2019, *Noëls Baroques à Versailles,* enregistré aux Grandes Orgues de la Chapelle Royale de Versailles, en collaboration avec les Pages du Centre de musique baroque de Versailles, en 2020 *Le Grand jeu* disque récital autour de l'orgue baroque français ainsi que les concertos pour orgue de G-F Haendel (2021).

En 2021, il a été notamment à la tête de l'Orchestre de l'Opéra Royal de Versailles dans les *Noces de Figaro* de Mozart, mais aussi au théâtre musical avec le comédien Michel Fau dans la pièce *George Dandin* de Molière/Lully, ainsi qu'aux côtés du ténor Mathias Vidal dans un programme d'airs d'opéra de Rameau (*Rameau Triomphant* – disque Château de Versailles Spectacles 2021). En 2022, quatre parutions au label Château de Versailles Spectacles viendront enrichir son répertoire d'enregistrements : les *Grands Motets* de Rameau et de Mondonville, *La Captive du Sérail* (en compagnie de la soprano Florie Valiquette) et les *Chandos Anthems*.

ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

Un orchestre c'est toute une histoire… ou bien une histoire à construire! C'est ce que tente le tout nouvel Orchestre de l'Opéra Royal, créé pour les représentations des *Fantômes de Versailles* en décembre 2019.

Constitué de musiciens travaillant régulièrement avec les plus grands chefs d'orchestre, dans le répertoire baroque comme dans le répertoire romantique, cet orchestre du Château de Versailles sera régulièrement en fosse à l'Opéra Royal (notamment en juin 2022 pour le ballet *Marie-Antoinette* avec Le Malandain Ballet Biarritz sous la direction de Stefan Plewniak), mais également en géométrie variable pour des concerts et des enregistrements de notre Label discographique Château de Versailles Spectacles comme le *Stabat Mater* de Pergolèse avec les contre-ténors Samuel Mariño et Filippo Mineccia, sous la direction de Marie Van Rhijn ainsi que les *Leçons de Ténèbres* de Couperin dirigées par Stéphane Fuget, enregistrés en juin 2020 et en concert en avril 2022, *Les Caractères de la danse* dirigés par Reinhard Goebel en février 2021, puis les trois contre-ténors en récital en janvier 2022 (Valer Sabadus, Filippo Mineccia et Samuel Mariño), Florie Valiquette en récital en mars 2022, Plácido Domingo en récital en avril 2022…

Théâtre de la vie monarchique puis républicaine, l'Opéra Royal de Versailles accueillit tout au long de son histoire des festivités (bals et banquets des mariages princiers), des opéras, des concerts et même… des débats parlementaires. Depuis 2009, les spectacles, conçus dans cette perspective et pour ce lieu bien particulier, font revivre l'époque où Versailles était en Europe l'un des principaux foyers de la création musicale. Aujourd'hui, l'Opéra Royal accueille 100 représentations par saison musicale, des opéras mis en scène ou en version de concert, des récitals, des pièces de théâtre et des ballets : tous les grands noms et interprètes internationaux se succèdent sur cette scène prestigieuse. Fort de ces expériences de haut niveau, l'Orchestre de l'Opéra Royal a vu le jour, en réunissant les meilleurs instrumentistes des ensembles et orchestres prestigieux à travers l'Europe, avec pour but de s'adapter aux projets artistiques programmés à l'Opéra Royal et à leurs artistes invités.

Violons I
Fiona Poupard, solo
David Rabinovici
Anna Markova
Lucien Pagnon
Koji Yoda

Violons II
Louise Ayrton
Sophie Dutoit
Akane Hagihara
Hadrien Delmotte
Cibeles Bullón Munoz

Altos
Alexandra Brown
Emma Girbal
Maialen Loth

Violoncelles
Thibault Reznicek
Jean Lou Loger
Suzanne Wolff

Contrebasse
Nathanaël Malnoury

Flûtes traversières
Raquel Martorell
Clémence Bourgeois

Hautbois
Vincent Blanchard
Michaela Hrabankova

Clarinettes
José Antonio Salar Verdu
Ana Melo

Bassons
Alexandre Salles
Gabriel Vernhes

Cors
Edouard Guittet
Alexandre Fauroux

Trompettes
Christophe Eliot
Johann Nardeau

Timbales
Dominique Lacomblez

Harpe
Clara Izambert

Sous le Haut Patronage de Madame Aline Foriel-Destezet

PROCHAINEMENT

Couperin
LEÇONS DE TÉNÈBRES

Concert
Vendredi 15 avril – 20h

Marie Perbost et Florie Valiquette
Orchestre de l'Opéra Royal
Stéphane Fuget, direction

Chapelle Royale

RÉSERVATIONS • +33 (0)1 30 83 78 89
www.chateauversailles-spectacles.fr et points de ventes habituels
En billetterie-boutique : 3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

À DÉCOUVRIR ÉGALEMENT

Dans la collection Château de Versailles Spectacles

COUPERIN – LEÇONS DE TÉNÈBRES

Sophie Junker et Florie Valiquette
Orchestre de l'Opéra Royal
Stéphane Fuget, direction

Retrouvez l'intégralité de la collection CD et DVD
de la collection du Château de Versailles Spectacles sur la boutique
en ligne Château de Versailles Spectacles et sur
www.live-operaversailles.fr

André GRÉTRY
La Caravane du Caire – Acte I – Ouverture

André GRÉTRY
Zémire et Azor – Acte III – Air de la Fauvette

Zémire
La fauvette avec ses petits
Se croit la reine du bocage.
De leur réveil, par son ramage
Tous les échos sont avertis.
Sa naissante famille
Autour d'elle sautille,
Voltige et prend l'essor.
Rassemblés sous son aile
De leur amour pour elle
Elle jouit encore.
Mais par malheur
Vient l'oiseleur
Qui lui ravit son espérance.
La pauvre mère, elle, ne pense
Qu'à son malheur.
Tout retentit de sa douleur.
La fauvette avec ses petits
Se croit la reine du bocage.
De leur réveil, par son ramage
Tous les échos sont avertis.

André GRÉTRY
La Caravane du Caire – Acte I – Ariette « Ne suis-je pas aussi captive »

Une esclave française
Ne suis-je pas aussi captive ?
Je devrais gémir comme vous ;
Mais, Française, ma gaîté vive
Du sort me fait braver les coups.
Oui, malgré sa rigueur extrême
Je ris ; quand on a de beaux yeux
Il faut bien qu'on nous aime.
Je soumettrai un Sultan même
Les femmes règnent en tous lieux.

André GRÉTRY
La Caravane du Caire – Acte II – Danse générale

Wolfgang Amadeus MOZART
L'Enlèvement au Sérail – Acte I – « Loin de l'objet de ma tendresse »

Constance
Loin de l'objet de ma tendresse
Mon coeur ne fait que soupirer,
Helas ! Mon coeur,
Mon coeur ne fait que soupirer,
Son image me suit sans cesse,
Je ne vis que pour l'adorer.
Sort injuste et trop barbare,
Mets un terme à mon malheur,
Mon esprit troublé s'égare
Prends pitié de ma douleur.

Wolfgang Amadeus MOZART
L'Enlèvement au Sérail – Acte III – « Je te savais dans la peine »

Belmonte
Je te savais dans la peine
Près de toi l'amour m'amène,
Je voulais briser ta chaine,
Et je cause ton trépas.

Constance
Sans toi je ne pouvais vivre, ni te survivre,
Partout je voulais te suivre,
Aux tourments ou je te livre
Non ! Je ne survivrai pas.

Tous les deux
Plus de crainte dans notre âme,
Le courage nous enflamme,
Le trépas va nous unir.
Oui, la mort est mon désir.
Je te savais dans la peine, etc.
Sans toi je ne pouvais vivre, etc.

Belmonte
Ah ! Dissipons nos alarmes,

Constance
Ne répandons plus de larmes,

Tous les deux
Le trépas va nous unir.

Constance
Voilà mon seul désir !

Belmonte
Voilà mon seul désir !

Tous les deux
Le trépas va nous unir !
Oui, plus d'alarmes,
Sort plein de charmes !
Je meurs pour ce que j'aime,
De ce bonheur suprême,
Mon âme va jouir.

Christoph Willibald GLUCK
Les Pèlerins de la Mecque ou La Rencontre Imprévue – Acte I – Ouverture

André GRÉTRY
La Caravane du Caire – Acte II – Danse Égyptienne

André GRÉTRY
Zémire et Azor – Acte II – « Rose Chérie »

Zémire
Rose chérie,
Aimable fleur,
Rose chérie,
Viens sur mon cœur.
Qu'elle est fleurie !
Voyez ma sœur,
Rose chérie,
Viens sur mon cœur,
Rose chérie,
Viens du moins, mourir
Sur mon cœur.

François-André Danican PHILIDOR
La Belle Esclave – « Oh Ciel, se pourrait-il… »

Zéila
Ô ciel ! Se pourrait-il ? Quoi ! Ces mortels farouches
Compatiraient à mes douleurs ?
Les discours consolants, hélas !
Sont dans leurs bouches
Quand la pitié, peut-être,
est bien loin de leurs cœurs…
Si de mes pleurs pourtant la source était tarie…
Si le ciel finissait mes tourments inouïs ?…
Je ne sais… mais je sens que mon âme est remplie
D'un doux pressentiment qui calme mes ennuis.
Quel espoir ! C'est pour moi l'aurore
Qui vient m'annoncer un beau jour.
Vers l'objet que j'adore,
Ne puis-je pas encor
Être conduite par l'Amour,
Hélas ! Une cruelle absence
Tient mon pauvre cœur en souffrance !
Valcour ! Que fais-tu loin de moi ?
Ah ! Cher amant, rapproche-toi.
Quel espoir, etc.

André GRÉTRY
Zémire et Azor – Passepied

Christoph Willibald GLUCK
Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue – Acte II – « Ah, qu'il est doux de se revoir »

Rezia
Ah ! Qu'il est doux de se revoir
Après une absence cruelle,
Après avoir perdu l'espoir
De faire triompher une flamme fidèle,
Notre coeur tout entier se livre au sentiment,
Sous son pouvoir la voix expire,
Pour peindre la douceur de cet heureux moment,
On ne dit rien… mais on soupire.
Ah ! Qu'il est doux, etc.

Pierre-Alexandre MONSIGNY
Aline, reine de Golconde – Andante, Gigue & Contredanse

André GRÉTRY – *La Caravane du Caire*
Acte II – Air « Nous sommes nés pour l'esclavage »

Une esclave française
Nous sommes nées pour l'esclavage,
Nul n'est libre dans l'univers ;
Des humains tel est le partage,
Les rois même portent des fers.
L'un sert Plutus, l'autre Bellone,
Et d'honneurs un autre est jaloux ;
Des maîtres que chacun se donne,
L'Amour me semble le plus doux.
Nous sommes nées pour l'esclavage, etc.

Christoph Willibald GLUCK – *Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue*
Acte III – « Qu'il est doux de partager ses chaînes »

Ali & Rezia
Qu'il est doux de partager ses chaînes
Avec l'objet de ses désirs
Amour ! On doit chérir des peines
Qui rendent si doux tes plaisirs

Paul-César GIBERT
Soliman II ou les Trois Sultanes – Acte II – « Oh, vous que Mars rend invincible », *avec Clara Izambert à la harpe*

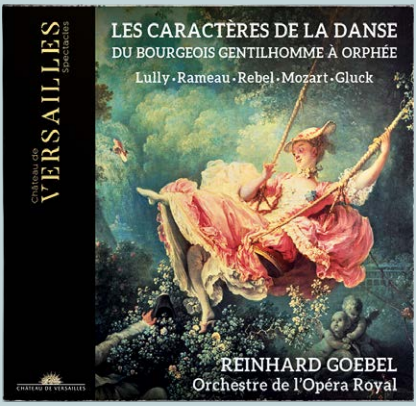
Roxelane
Ô vous que Mars rend invincible,
Voulez-vous être au rang des dieux ?
Défendez-vous, s'il est possible,
D'être esclave de deux beaux yeux.
Vous triomphez par la victoire ;
Mais tout l'éclat de votre gloire
S'anéantit devant l'amour ;
Et vous cédez à votre tour.

Christoph Willibald GLUCK – *Les Pèlerins de la Mecque, ou La Rencontre Imprévue*
Acte II – « J'ai perdu mon étalage »

Amine
J'ai perdu mon étalage,
A mes appas vous avez fait outrage,
Mais ce qui me consolera,
Ah, ah, ah !
Ma maîtresse me vengera,
Ah, ah, ah !
Cette charmante Princesse
De votre sauvage rudesse
Etrangement vous punira
Ah, ah, ah !
Et de nous deux dans cette affaire,
Ce sera moi la dernière
Qui rira
Ah, ah, ah !

DÉDICACES
À LA SORTIE DU CONCERT

À DÉCOUVRIR ÉGALEMENT
Dans la collection Château de Versailles Spectacles



Retrouvez l'intégralité de la collection CD et DVD
de la collection du Château de Versailles Spectacles sur la boutique
en ligne Château de Versailles Spectacles et sur
www.live-operaversailles.fr